



LAZARUS-PLANET Kapitel 1

BATMAN vs. ROBIN

BAND 1 (VON 2)

MARK
WAID
MAHMUD
ASRAR
SCOTT
GODLEWSKI



MAZRAR
NF

panini COMICS



„Absolute Pflichtlektüre!“
– ComicBook.com

„Eines der größten Abenteuer,
die Batman je erlebt hat.“
– AIPT

EIN TOTER KEHRT ZURÜCK!

Vor einiger Zeit musste **Bruce Wayne** alias **Batman** das **Wayne Manor** und die **Bat-Höhle** darunter aufgeben. Jetzt aber zieht ihn eine unheimliche Macht zurück in sein verlassenes Elternhaus – und hier trifft er plötzlich auf seinen ermordeten Freund und Ziehvater **Alfred Pennyworth**! Wie kann es sein, dass Alfred wieder am Leben ist? Als beide auf der Suche nach Antworten die Bat-Höhle betreten, werden sie dort bereits von Batmans Sohn **Damian** alias **Robin** erwartet – und der attackiert seinen Vater mit zwei magiebegabten Verbündeten, um ihn zu töten! **Batman gegen Robin!** Vater gegen Sohn! Und eine Welt, die immer mehr aus den Fugen gerät und in der sich dämonische Kräfte ausbreiten! Schließlich führt die Spur den **Dunklen Ritter** auf die mysteriöse Insel **Lazarus Island** – und zu einem alten, teuflischen Feind ...

Eine spektakuläre Saga über Batman und Robin in zwei Bänden mit dem ersten Kapitel des großen DC-Events **Lazarus-Planet!** Von Eisner Award-Gewinner **Mark Waid** (*KINGDOM COME*, *X-Men: Apocalypse*), **Mahmud Asrar** (*Conan der Barbar*, *X-Men: Red*) und **Scott Godlewski** (*YOUNG JUSTICE*).

ENTHÄLT: BATMAN VS. ROBIN 1-4



panini COMICS
www.paninicomics.de



BATMAN vs. ROBIN™



DER SOHN DES DUNKLEN RITTERS

von Christian Endres

In diesem für **Batman**-Fans unverzichtbaren Band beginnen die spektakulären, miteinander verbundenen Event-Stories **Batman vs. Robin** und **Lazarus-Planet**. Den Auftakt bestreiten der preisgekrönte Top-Autor **Mark Waid** sowie die erstklassigen Zeichner **Mahmud Asrar** und **Scott Godlewski**. Und obwohl man problemlos mit wenig Vorwissen in dieses erste Kapitel der Saga einsteigen kann, knüpfen Waid und Co. bei diversen Ereignissen der jüngeren Vergangenheit an. Zunächst natürlich daran, dass **Grant Morrison** und **Andy Kubert** 2006 den Sohn von **Bruce Wayne** und **Talia al Ghul** aus einer Alternativwelt-Geschichte der späten 1980er in den Hauptkanon der DC-Comics holten. **Damian Wayne** betrat also die Bühne: Erbe des Dämons, Enkel des dank der **Lazarusgruben** unsterblichen **Ra's al Ghul**, von der **League of Assassins** zum Killer ausgebildet – und plötzlich der kratzbürstige, knallharte neue **Robin**! Bruce und sein Freund, Ziehvater und Butler **Alfred Pennyworth** gaben ihr Bestes, Damian den rechten Weg zu weisen. Dann aber musste Damian gefesselt mit ansehen, wie 2019 in **BATMAN: BANE CITY** von **Tom King**, **John Romita Jr.** und anderen der Schurke **Bane** den armen Alfred tötete. Danach kam es zum Bruch zwischen dem rabiatischen Nachwuchs-Helden Damian und seinem Vater. In der letzten **ROBIN**-Serie von Autor **Joshua Williamson** nahm Damian an einem Kampfturnier auf **Lazarus Island** teil und traf seine böse Großmutter **Mother Soul**. In **BATMAN: SHADOW WAR** wurde anschließend der nach zu vielen Wiederauferstehungen sterblich gewordene **Ra's** getötet, woraufhin Bruce, **Thalia** und Damian einmal mehr mit Schwierigkeiten zusammenarbeiten mussten. In **BATMAN/SUPERMAN: WORLD'S FINEST 1** präsentierten Waid und Zeichner **Dan Mora** indes ein neues Abenteuer über die Vergangenheit des **Mitternachtsdetektivs** und **Superman**. Damals mussten sie und die **Doom Patrol** es mit dem mächtigen **Teufel Nezha** aufnehmen, konnten ihn am Ende jedoch wieder in sein Grab auf **Lazarus Island** verbannen. Und genau dorthin war Damian gerade unterwegs, als man ihn am Ende von **SHADOW WAR** zuletzt sah ...

BATMANTM VS. ROBINTM

RÜCKKEHR

Chapter One: Reunion
Batman vs. Robin 1
November 2022

VERHEXT

Chapter Two: Bewitched
Batman vs. Robin 2
Dezember 2022

DIE INSEL

Chapter Three: The Island
Batman vs. Robin 3
Januar 2023

DAS OPFER

Chapter Four: The Sacrifice
Batman vs. Robin 4
Februar 2023

MARK WAID

Story

MAHMUD ASRAR [Kapitel 1-4]

SCOTT GODLEWSKI [Kapitel 3-4]

Zeichnungen

JORDIE BELLAIRE Farben FRANK REHFELD Übersetzung

WALPROJECT Lettering MAHMUD ASRAR & NATHAN FAIRBAIRN Original-Cover

Batman geschaffen von Bob Kane mit Bill Finger.

BATMAN VS. ROBIN erscheint bei PANINI COMICS, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer Hermann Paul, Publishing Director Europe Marco M. Lupoi, Finanzen/Logistik Felix Bauer, Marketing Director Holger Wiest, Marketing Thorsten Kleinheinz, Vertrieb Alexander Bubenheimer, PR/Presse Steffen Volkmer, Publishing Manager Lisa Pancaldi, Redaktion Tommaso Caretti, Christian Endres, Christian Grass, Peter Thannisch, Monika Trost, Daniela Uhlmann, Übersetzung Frank Rehfeld, Proofreading Genevieve Fincias Alonso, Lettering Walproject, grafische Gestaltung Rudy Remitti, Nicola Spano, Art Director Alessandro Gucciardo, Redaktion Panini Comics Annalisa Califano, Beatrice Doti, Prepress Francesca Aiello, Andrea Bisi, Repro/Packager Alessandro Nalli (coordinator), Anna Boselli, Mario Da Rin Zanco, Valentina Esposito, Luca Ficarelli, Linda Leporati. Für die digitale Ausgabe: Supervision Mattia Dal Corno, Layout Michele Manzo. Compilation, cover and all new material Copyright © 2023 DC. All Rights Reserved. Originally published in the US in single magazine form in BATMAN VS. ROBIN #1-4. Copyright © 2022, 2023 DC. All Rights Reserved. Original U.S. editors: Rebecca Bohanan, Paul Kaminski, Dave Wielgosz. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. DC does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. Batman created by Bob Kane with Bill Finger. Published by Panini Verlags-GmbH under license from DC. Any inquiries should be addressed to DC, c/o Panini Verlags-GmbH, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Cover von Mahmud Asrar, Batman vs. Robin 1. Variant-Cover von Jason Fabok, Batman vs. Robin 1 Variant.

Digitale Ausgaben:

ISBN 978-3-7569-0335-1 (.pdf) / ISBN 978-3-7569-0333-7 (.epub) / ISBN 978-3-7569-0334-4 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über dnb.d-nb.de abrufbar.



DER JUNGE,
ROBIN, ENTSTAMMT
ZWEI WELTEN.

SEINE MUTTER
IST DIE TOCHTER
DES DAMONS ...

... WAS IHN ZUM
ERBEN DER AL GHUL-
FAMILIE MACHT ...

... LIND SEIN
VÄTER IST DER
DUNKLE RITTER ...

... DER DEN JUNGEN
DAMIAN WAYNE ZUM
HELDEN AUSBILDETE.



DANN
BEGANN DIE
TRAGÖDIE.

ÜBERZEUGT DAVON, ER
HÄTTE EINEN GELIEBTEN
MENSCHEN IM STICH
GELASSEN, WAR DER
JUNGE IM ZWIESPALT ÜBER
SEIN WAHRES ERBE.

VERZWEIFELT LIND
ENTSCHLOSSEN, ZU
SICH SELBST ZU FINDEN,
MACHTE ER SICH ALLEIN
AUF DEN WEG.

PASS AUF,
WAS DU DIR
WÜNSCHST.

WAYNE MANOR



KRAKOOOM



GOTHAM CITY

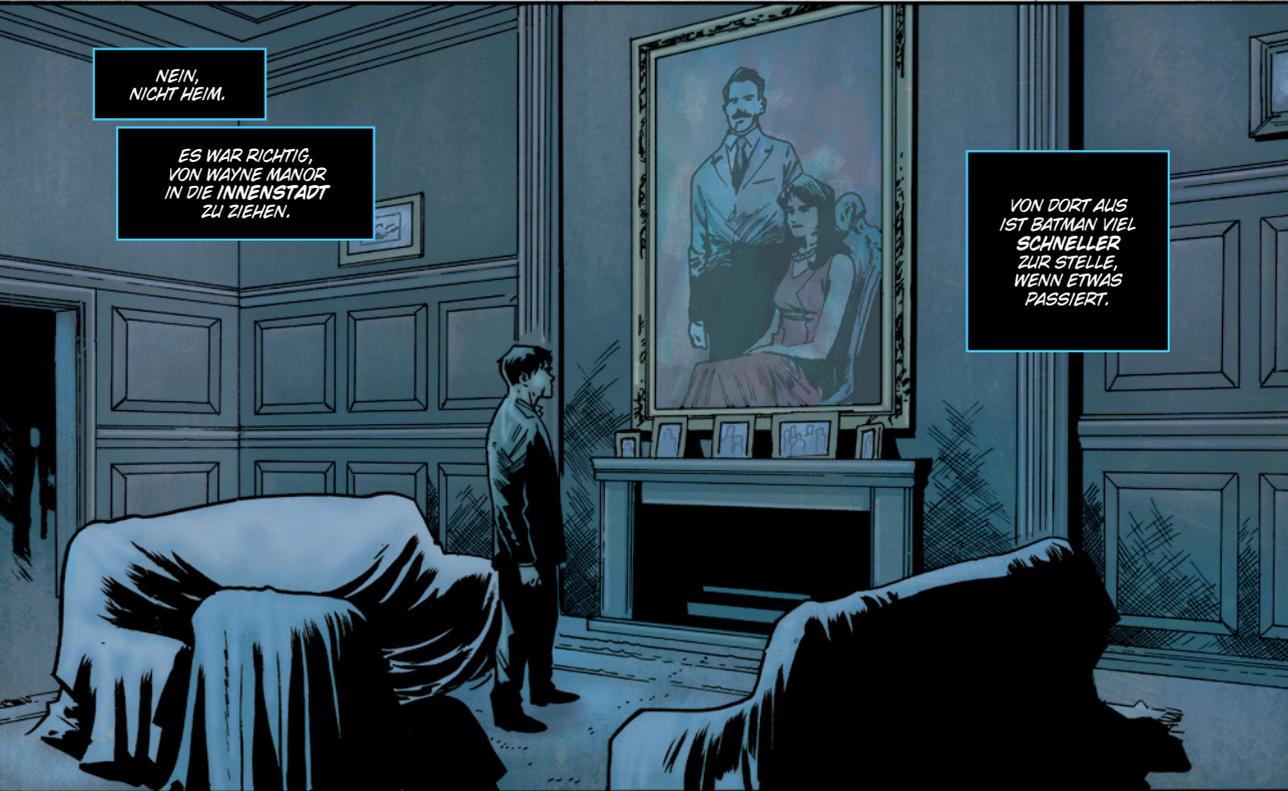
GERADE NOCH
TROCKEN HEIM-
GEKOMMEN.



NEIN,
NICHT HEIM.

ES WAR RICHTIG,
VON WAYNE MANOR
IN DIE INNENSTADT
ZU ZIEHEN.

VON DORT AUS
IST BATMAN VIEL
SCHNELLER
ZUR STELLE,
WENN ETWAS
PASSIERT.



ABER ES BE-
DEUTETE AUCH, VIELE
ERINNERUNGEN
ZURÜCKZULASSEN.





SLSH SLSH



HAT MICH REINE NOSTALGIE
HEUTE HERGEFÜHRT?

NEIN, ES IST ETWAS VIEL
STÄRKERES, ABER ICH WEISS
NICHT, WAS ES IST.



ICH SOLLTE GEHEN,
ABER ES KOSTET ZU VIEL
KRAFT, DEN SCHLÜSSEL
ZU ERGREIFEN.

ES IST,
ALS WOLLTE
JEMAND ODER
ETWAS MICH
UNBEDINGT
HIER HABEN.



KNOCK



KNOCK



ES WIRD IMMER
SELTSAMER.

WENN NIEMAND
WEISS, DASS ICH
HIER BIN ... WER
KOMMT DANN ZU
BESUCH?



MASTER
BRUCE ...

... SIND
SIE ES
WIRKLICH?

POW

CLAYFACE

CORNELIUS STIRK

DR. HURT

KARMA

HUGO STRANGE

DER RAT DER EULEN ...

WER IMMER SIE SIND, DAS IST EINE UNGLAUBLICHE GESCHMACKLOSIGKEIT.

ALFRED PENNYWORTH IST TOT.

MASTER BRUCE, ICH VERSICHERE IHNEN, ICH--

OH MEIN GOTT!

MASTER DAMIAN IST IN GROSSER GEFAHR! BANE UND DIESER MANN, DER BEHAUPTET, IHR VATER ZU SEIN ...

... SIE HALTEN IHN OBEN GEFANGEN!* WIR MÜSSEN ETWAS TUN!

INTERESSANT, DAS WÄRE DAS LETZTE, WORAN SICH ALFRED ERINNERN WÜRDTE. KEIN FREMDER KANN DAS WISSEN.

* DAS WAR IN BATMAN: BANE CITY--FRANK.

ABER--

BERUHIGE DICH. DAMIAN GEHT'S GUT. DAS ALLES LIEGT SCHON MONATE ZURÜCK. ABER BANE HAT ...

... ER HAT DEIN ... ALFREDS ... GENICK GEBROCHEN. ER WURDE EINGEÄSCHERT.

WIE KANN ER-- WIE KANNST DU PLÖTZLICH AUS DEM NICHTS ZURÜCKKEHREN?



ALFRED PENNYWORTH WAR MEIN BESTER FREUND. MEIN ERSATZVATER. ICH WÜNSCHE MIR NICHTS MEHR, ALS DASS ER ES WIRKLICH IST.

EINE STUNDE LANG STELLE ICH DEM MANN FRAGEN, AUF DIE NUR ALFRED DIE ANTWORTEN WISSEN KANN.





ER SELBST SCHLÄGT EINE MEDIZINISCHE UNTERSUCHUNG IN DER BAT-HÖHLE VOR, GENAU WIE ALFRED ES TUN WÜRD.

ER KENNT DEN EINGANG HINTER DER STANDUHR IM STUDIERZIMMER.



ER WEISS, ER ÖFFNET SICH, WENN MAN DIE ZEIGER AUF 10 UHR 47 STellt, DEN TODESZEITPUNKT MEINER ELTERN.



ICH HOFFE SO SEHR, DASS DIES REAL IST UND NICHT NUR ...

... DER BEGINN EINES SCHRECKLICHEN ALB-TRAUMS.



ABER DA IST NOCH ETWAS. JE TIEFER WIR HINABSTEIGEN, DESTO STÄRKER WIRD DER SELTSA ME SGG, DER MICH URSPRÜNGLICH HERGELOCKT HAT.

KEINE NOSTALGIE ...

THUNK



... SONDERN ETWAS ANDERES, MIT DEM ICH OFT GENUG ZU TUN HATTE, UM ES ZU ERKENNEN.

SIEH AN ...

... DA KOMMT
EINE FLEDER-
MAUS.

